

# SYLLABUS

## PANJAB UNIVERSITY ENGLISH (ELECTIVE) SEMESTER-V

### Texts Prescribed :

1. **Modern Indian Literature in Translation : Poems & Stories**, ed., Faculty of DU, New Delhi : OUP, 2007..

Testing Pattern :

Max Marks : 100

Theory : 90 marks

Internal Assessment : 10 marks

Time : Three Hours

### Semester-V

#### Section-I

(Literary terms/concepts : *Indian Literatures, Indian Languages, Colonialism, Post-colonial, Multicultural Society, Orientalism, Hybridity, Ideology, Gender, Race, Class, Caste, Nation, Importance of Translation in India, Methods of Translation*)

1. It shall be on literary terms/concepts. *Eight* terms shall be given in all, and the students will be expected to do *five*. (15 Marks)
2. The examiner will set seven short questions (each to be answered in 60-80 words), based on Modern Indian Literature : Poems and Short Stores out of which the students shall be required to attempt only *five*. (15 Marks)
3. There will be three long questions out of which two Long Questions are to be answered in about 180-200 words. These questions shall be based on *Modern Indian Literature : Poems and Short Stories*. (15 Marks)

#### Section-II

4. Note-making (A passage of about 1000 words is to be given for this purpose). (15 Marks)
5. An Unseen Passage for Comprehension (about 1000 words, again) with ten multiple choice questions. (15 Marks)
6. Applied Grammar :
  - (a) 5 Pairs of words to be used in sentences (altar/alter, compliment/complement etc.) (1 x 5 = 5 Marks)



(b) First find one word for many and then use it in a sentence. (5 Marks)

(c) First change the form of nouns/verbs/adjectives and then make sentences.

(1 x 5 = 5 Marks)

## SEMESTER-VI

**Testing Pattern :**

**Max. Marks : 100**

**Theory : 90 marks**

**Internal Assessment : 10 marks**

**Time : Three Hours**

### Semester-VI

#### Section-I

(Literary concepts/terms : *Fiction, Non-fiction, Narrative, Bildungsroman, Picaresque Novel, Novel of Sensibility, Historical Romance, Gothic Novel, Realistic Novel, Psychological Novel, Political Novel, Regional Novel, Point of View, Omniscient Author, First Person Narrator, Stream of Consciousness, Protagonist/Antagonist, Plot/Story, Character, Structure*)

1. Literary terms/concepts, (five out of eight). (15 Marks)
2. Short questions based on the prescribed novel, five out of seven (each in 60-80 words). (15 Marks)
3. Long questions based on the novel, three out of five, dealing with the incidents, theme(s), character(s), symbols etc., (each in 180-200 words). (15 Marks)

#### Section-II

4. Essay on any one (out of the given four) topic of international importance (in about 700 words). (20 Marks)
5. Report-writing (in about 300 words) on an incident/situation, conference/seminar, problem/state of education/poverty/unemployment or similar issues. (10 Marks)
6. Translation from Hindi/Punjabi into English (Passage of about 400 words).

Or

Paragraph on any *one* of the *two* given topics (For Foreign Students only).

(15 Marks)